<u>Geotec</u> par Sobek Technologies Inc.
Copyright © 1994 - 2025. Tous droits réservés.

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL
Pour le logiciel Geotec de SOBEK TECHNOLOGIES INC.
AVIS IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT

Veuillez lire le présent Contrat de Licence Utilisateur Final (CLUF) attentivement avant d'installer ou d'utiliser Geotec. En sélectionnant l'option « J'accepte » et en téléchargeant le logiciel ou en installant, accédant, copiant ou utilisant le logiciel, vous acceptez d'être lié par les conditions de ce contrat. Vous devez être d'accord avec toutes les conditions de ce contrat avant d'accepter. Si vous n'êtes pas d'accord avec toutes les conditions de ce contrat, vous devez sélectionner « Je refuse » et vous ne devez pas installer, accéder, copier ou utiliser ce logiciel.

Ce CLUF est un contrat légal entre vous, le titulaire de la licence, et Sobek Technologies Inc. (Sobek) pour le(s) produit(s) logiciel(s) qui accompagne(nt) ce CLUF, ce qui inclut le logiciel informatique et éventuellement la documentation en ligne ou électronique, les médias associés, et le matériel imprimé.

A - DÉFINITIONS.

Abonnement désigne l'utilisation de modules achetés pour la durée de l'abonnement, après quoi il n'y a plus d'accès au logiciel. Le contrat GeoPlus est inclus pour la durée de l'abonnement.

CLUF désigne le contrat de licence utilisateur final.

Concédant désigne Sobek Technologies Inc. 4205 Northcliffe, Montréal, Québec, Canada H4A 3L2 et ses filiales (collectivement, "Sobek").

Contrat GeoPlus désigne le droit de recevoir un (1) an de mises à jour et de support technique à condition que les frais du contrat soient payés par le Titulaire de licence à Sobek.

Date d'achat désigne la date à laquelle une licence individuelle, amovible ou réseau a été achetée, et un LID envoyé à l'utilisateur, le cas échéant.

Documentation désigne le guide de l'utilisateur, des explications d'aide et/ou toute autre documentation fournie par Sobek avec le Logiciel.

Licence désigne l'accès à l'utilisation de Geotec. Une licence peut être individuelle, amovible ou réseau.

Licence individuelle désigne une licence utilisée sur un seul poste de travail. Il est possible d'utiliser Geotec via un bureau à distance, mais pour un seul utilisateur. La licence individuelle peut être déplacée sur un nouveau poste de travail un maximum de 2 fois par année. Une licence individuelle a un LID commençant par W.

Licence amovible désigne une licence utilisée sur un seul poste de travail à la fois. La licence amovible demeure associée au poste de travail jusqu'à ce qu'elle soit désactivée par l'utilisateur. Elle devient alors disponible pour un autre poste. Il n'y a pas de limite de déplacements. Une licence amovible a un LID commençant par R.

Licence réseau désigne une licence pouvant être accédée de n'importe quel poste. Le nombre d'utilisateurs concurrents correspond au nombre de licences achetées, par module. Le nombre de licences par module peut être différent. Une licence réseau a un LID commençant par N.

LID est l'identification de la licence fournie par Sobek. Le LID est un code unique constitué de caractères alphanumériques. Le LID établit le type (individuelle, amovible, réseau ou essai) et la durée (abonnement ou perpétuel) de la licence.

Logiciel désigne tout programme informatique du Concédant (en code objet) accompagnant ce CLUF.

Mises à jour désigne toute correction, modification ou nouvelle version du Logiciel livré au Titulaire de licence en vertu du Contrat GeoPlus.

Module désigne les six programmes logiciels de Geotec: DBM, Lab, Log, Pro, Site et Time, dont une ou plusieurs licences peuvent être achetées séparément.

Perpétuel désigne l'accès au logiciel pour une durée illimitée, la licence vous appartenant. Les licences perpétuelles permettent l'utilisation des versions de Geotec antérieures à la date d'expiration du contrat GeoPlus.

Support technique désigne l'assistance aux utilisateurs par téléphone, courriels ou logiciel de réunion en ligne pour des réponses à des questions précises au sujet du fonctionnement du logiciel.

Titulaire de licence désigne l'Utilisateur, ainsi que l'entreprise ou autre entité pour laquelle le Logiciel est acquis.

Utilisateur désigne vous, l'individu qui accepte ce CLUF, et aucune autre personne.

B - OCTROI DE LICENCE. Sous réserve des modalités et conditions énoncées dans le présent CLUF, Sobek vous accorde un droit et une licence non exclusive, non transférable et non sous-licenciable d'utilisation de Geotec. Une <u>licence individuelle</u> est limitée à l'utilisation des modules de Geotec sur un seul ordinateur. La licence individuelle peut être déplacée sur un autre

ordinateur un maximum de 2 fois par année. Une licence amovible est limitée à l'utilisation des modules de Geotec sur un seul ordinateur à la fois. Lorsque l'utilisation est terminée, l'utilisateur peut désactiver sa licence amovible afin qu'elle devienne disponible pour un autre poste. Il n'y a pas de limite de déplacements. Une licence réseau peut être utilisée sur n'importe quel poste. Elle est limitée à un utilisateur concurrent, pour chaque licence d'un module de Geotec achetée. Toutes les mises à jour sont considérées comme faisant partie du Logiciel, et sont soumises au présent CLUF. Elles peuvent être téléchargées et utilisées si le contrat GeoPlus est en bonne et due forme.

Après avoir téléchargé Geotec, vous ne pouvez pas : (1) distribuer, louer, transférer, prêter, louer à bail, sous-louer, ou sous-licencier tout ou toute partie de Geotec; (2) modifier ou créer des travaux dérivés basés sur Geotec; ou (3) reconstituer la logique, décompiler, ou désassembler Geotec. Vous êtes d'accord de garder confidentiel et d'utiliser vos meilleurs efforts pour prévenir et protéger le contenu de Geotec de toute divulgation ou utilisation non autorisée. Vous êtes responsable de l'installation, gestion, opération et résultats obtenus avec Geotec.

C - DROIT DE PROPRIÉTÉ. Le Logiciel est la propriété intellectuelle de, et appartient à Sobek. La structure, l'organisation et le code du Logiciel sont des secrets commerciaux et de l'information confidentielle de Sobek. Le Logiciel est protégé par la loi, y compris sans s'y limiter, les lois du Canada et d'autres pays sur le copyright et les traités internationaux. Sauf tel que mentionné expressément ici, ce CLUF ne vous accorde aucun droit de propriété intellectuelle quant au Logiciel et tous les droits non expressément reconnus sont réservés par Sobek. Sous réserve de dispositions contraires du CLUF, vous ne pouvez faire ou permettre la copie, la reproduction ou la divulgation non autorisée de toute partie du Logiciel, ou de toute Documentation, ou la livraison ou la distribution de toute partie de celle-ci à une tierce personne ou entité, pour toute fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Sobek. Vous ne pouvez reconstituer la logique, décompiler, désassembler, ou analyser le Logiciel d'une quelconque manière, ou sciemment permettre à d'autres de le faire. Toute personne ne respectant pas ces dispositions est coupable du délit de contrefaçon et sera passible des sanctions pénales prévues par la loi.

D - MISES À JOUR. Sobek crée des mises à jour du Logiciel. Ces mises à jour sont disponibles au Titulaire de licence sur le site web de Sobek. Si le Titulaire de licence a un contrat GeoPlus en bonne et due forme, le Titulaire peut télécharger et utiliser les mises à jour du Logiciel. Sans le paiement des frais du contrat GeoPlus, seules les versions datées avant l'expiration du Contrat seront fonctionnelles. Il est de la responsabilité du Titulaire de licence de s'assurer que la date de la mise à jour soit antérieure à la date d'expiration du Contrat, car bien que téléchargeable, la mise à jour ne sera pas utilisable.

E. SERVICES DE SUPPORT TECHNIQUE. Sobek peut vous fournir des services de Support technique reliés au Logiciel. Tout élément supplémentaire, y compris de la documentation et des fichiers de style, qui est fourni dans le cadre des services de Support technique est considéré comme faisant partie du Logiciel et est sujet aux clauses de ce CLUF. En ce qui concerne les informations techniques que vous fournissez à Sobek dans le cadre des services de Support technique, Sobek peut utiliser ces informations pour ses besoins d'affaires, y compris pour le support et développement des produits informatiques. Sobek n'utilisera pas ces informations techniques sous un format qui vous identifie personnellement et n'utilisera aucune donnée confidentielle sans l'accord du Titulaire de licence. Ces services de support sont disponibles uniquement au Titulaire après paiement des frais du contrat GeoPlus.

F. EXCLUSION DE GARANTIE et LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. Le Logiciel licencié et les services de Support technique sont fournis « tels quels », sans garantie d'aucune sorte. Le Concédant ne garantit pas que les produits licenciés ou services sauront répondre aux besoins du Titulaire de licence ou qu'ils seront ininterrompus ou sans erreur. Dans toute la mesure permise par la loi, le Concédant décline toute autre garantie, explicite ou implicite, orale ou écrite, à l'égard des produits licenciés et services de support, y compris, mais sans limitation, les garanties sous-entendues de propriété, d'absence de contrefaçon, de jouissance paisible, d'intégration, de qualité marchande et d'adaptabilité à une fin quelconque et toutes les garanties découlant d'une transaction, d'un emploi ou d'une pratique commerciale.

Sobek ne pourra en aucun cas être tenu responsable envers vous ou une autre partie des dommages indirects, consécutifs, particuliers, accidentels, punitifs ou exemplaires de toute nature (y compris des pertes de revenus ou de profits ou de parts du marché) résultant de ce CLUF, ou de l'approvisionnement, la performance, l'installation ou l'utilisation du Logiciel, que ce soit dû à une violation du contrat, violation de la garantie, ou négligence de Sobek ou de toute autre partie, même si Sobek est avisé à l'avance de la possibilité de tels dommages. Dans la mesure où la juridiction applicable limite la capacité de Sobek à décliner toute garantie implicite, cette limitation de responsabilité sera en vigueur dans la mesure maximale permise.

G. LOI EN VIGUEUR. Le présent CLUF est régi et interprété conformément aux lois en vigueur dans la province du Québec, Canada, abstraction faite des conflits de lois.

H. DISSOCIABILITÉ. Si toute disposition du présent CLUF est jugée invalide ou inapplicable, le reste du présent CLUF restera pleinement en vigueur. Dans la mesure où les restrictions explicites ou implicites ne sont pas autorisées par les lois applicables, ces restrictions explicites ou implicites resteront en vigueur dans la mesure maximale permise par les lois applicables.

I. CONTACT. Pour toute question concernant le présent CLUF, ou si vous désirez contacter Sobek Technologies Inc. pour toute raison, veuillez nous contacter à : Sobek Technologies Inc., 4205 Northcliffe, Montréal, Québec, Canada H4A 3L2, genevieve@sobek-technologies.com